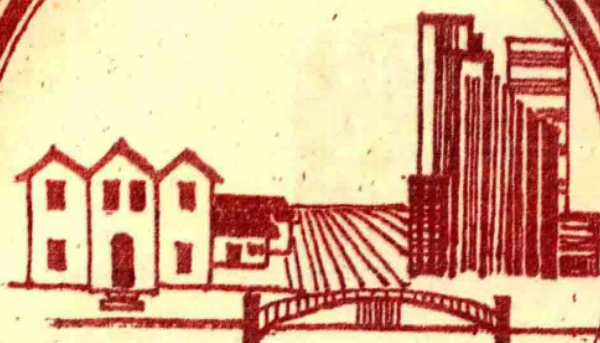


CZX



传说故事



上海市嘉定县长征乡民间文学集成

长征乡是上海市西北部的市郊结合地区，和普陀区接壤，离嘉定县城25公里。面积14.6平方公里，人口26696人。长征乡的前身是真如，它是形成于元代的古镇，因真如寺而得名，至今已有六百多年的历史。水陆交通，向称便利，文化发达。明清两朝，商业鼎盛，仅次于南翔而有“铜真如”之称。四郊人民，世世代代耕种为生，民风淳朴。民间流传的传说故事、歌谣与谚语等口头文学，十分丰富，父老乡亲们在劳动间隙，或夏夜纳凉时，讲山海经、唱山歌民谣，活跃生活，交流思想。特别是有关占候的谚语，千百年来劳动人民把它作为预测气候、指导耕作的法宝。由于它通俗简练，易懂易记，一代代传下来，到了现代，虽然每天定时预报天气，但它仍能广泛流传，并且反过来又为气象工作者用作分析未来天气的口碑资料，其生命力竟有如此！

根据上级指示，我乡于1987年5月开展民间文学三套集成的普查工作，从收集到的材料中，可以看到这些传说故事、歌谣、谚语，很多是直接反映了劳动人民的思想、感情和意志。有些形式荒诞，但里面也表达了劳动人民的愿望和理想，不愧是民族文化中的瑰宝！可惜的是，在过去的年代里，这些宝贵的文化遗产从来没有系统地收集整理过。可以肯定地说：那些动听的歌谣和优美的传说故事中，有一

部分已经失传了，从整理的材料中看到，会唱九只以上山歌的只有两位老妈妈，其中一位是横港村80岁的李林妹，另一位是新星村90岁的张四英。随着自然规律的发展，新的文化设施的逐渐增加，新时代文艺项目不断渗透，这些古老的文学形式还将继续失传。所以，这次全国性的民间文学三套集成的收集工作，确实是不可再续的了。

我乡的集成工作首先由政宣、文教、文化站和团委、妇联、老龄委员会等部门组织成立了领导小组，要求各村民委员会发动各生产队、自然村的干部群众，提供讲唱人线索，进行采录。政宣、文教和文化站的同志还下乡重点采风，历二个多月的辛勤劳动而初步完成。七月份开始邀请乡志办编写人员协助，进行整理定稿，分传说故事、歌谣、谚语三个本子，打印成书，现在出刊了，这是我乡文化建设中的一件大事，值得庆贺！只是时间仓促，收集未能广泛深入，整理未尽细致，错误和遗漏难免，敬希读者批评指正。

长征乡人民政府副乡长 蔡桃弟

一九八七年八月一日

嘉定县长征乡民间故事、歌谣、谚语流传分佈图

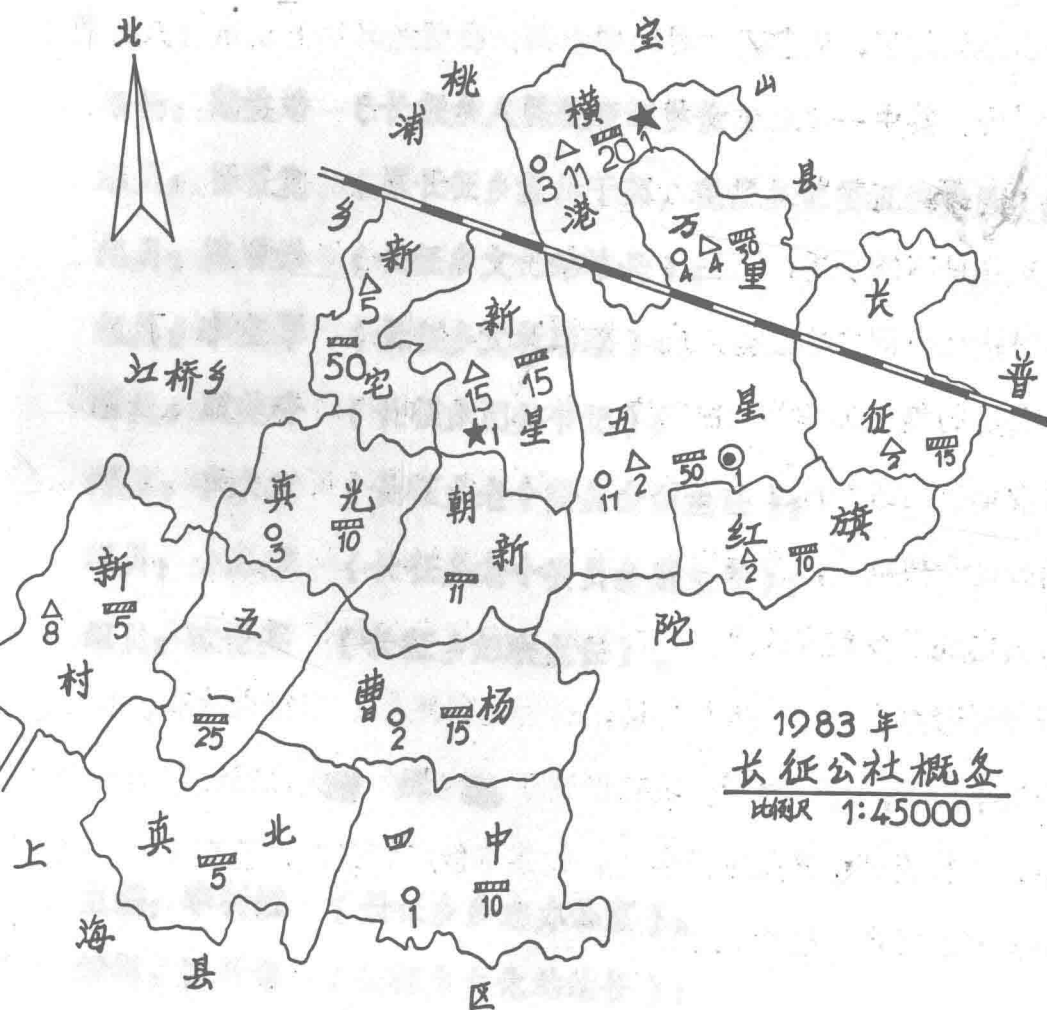


图 例	
○	故事
△	山歌
—	谚语
★	歌手
◎	故事手

长征乡民间文学集成领导小组

- 组长：蔡桃弟（长征乡人民政府副乡长）
- 组员：杨顺发（原长征乡宣传干部，现任乡党委组织委员）；
- 组员：陈增娣（长征乡文化站站长）；
- 组员：李宝琴（长征乡文教助理）；
- 组员：顾美玲（长征乡团委书记）；
- 组员：李永发（长征乡老令委员会副主任）；
- 组员：金惠芳（长征乡老令委员会副主任）；
- 组员：沈世英（长征乡妇联主任）。

编 辑 组

- 主编：李树滋（长征乡乡志办公室），
- 编辑：陈增娣（长征乡文化站站长）；
- 范连兴（长征乡乡志办公室）。

传说故事目录

前言

长征乡民间文学分布图

长征乡民间文学集成领导小组及编辑人员名单

传说部分

人物传说

计骗金兀术.....	1
潘良的传说.....	2
李正的传说.....	4
李正和马永贞.....	5
暗露真功.....	6
单掌劈石.....	8
石箱子的传说.....	9
剃头师傅周茂春.....	13
大力士的传说.....	14
叶天士的故事.....	15
江桥神医.....	16
坟山里的锣声.....	18

地方传说

白塔的传说.....	19
康吉氏桥的传说.....	20
灵应庙的由来.....	22
仙水庙的由来.....	23

天妃宫.....	24
芝巷的名字从何而来.....	25
韩港和候港巷.....	26
曹杨路为什么不是笔直的.....	27
金家桥的传说.....	28
余来的铜弥陀.....	29

动植物传说

候氏古桂.....	30
-----------	----

故事部分

幻想故事

江南为何不出皇帝.....	31
十富心和十败命.....	32
落坑鸡和皇帝.....	34
阴人和阳人.....	37

动物故事

义马.....	39
牛马复仇.....	40

机智人物故事

狡猾的赌徒.....	41
------------	----

故事手陆滨海简介

计骗金兀术

童年的时候，夏夜乘凉，听老人讲本地的传说。有一个本地老百姓用地名吓退金兀术的传说，追记如下：

南宋时，金兀术侵犯江南，前军到达我们这里后，他找老百姓了解地理形势。老百姓知道他不怀好意，就哄骗他说：“我们这里南有武松江，东有长港、小梁山；还有东西横港和韩港，水道很险。朝西的陆路，有三千里和野猫弄，不大好走。”金兀术一听，吓了一跳。他想，我要进军，必要渡过武松江，这条河想必是和武松有关，这小梁山，可能是一百零八将的后代所居；这横港、韩港，也可能是韩世忠经常出没之地。还有三千里、野猫弄的陆路，我的将士要跑三千里路，势必拖垮。野猫弄谅必野兽不少，我的粮草说不定会被野兽偷吃光。他越想越害怕，只得下令退兵。其实呢，武松江是吴淞江，长港和小梁山是万里村的宅名。横港和韩港是横港村五队、八队和三队、四队的宅名。三千里和野猫弄是桃浦乡金光村和祁连村的宅名。但陌生人一听这些河名、宅名，有些吓丝丝。

采集时间：1987年6月

采集地点：长征乡横港村

采集人：杨建国 男 20岁 农 高中

整理人：李树滋 男 73岁 乡志办 语文专修

流传地区：长征乡

潘良的传说

从前在蔡家浜有一个名潘良的大力士，这个人真是力大无穷，至今还流传他的美名。当时他曾经考过武举人，由于力气太大，用的兵器太轻不对手，多舞了动作而失规，故没考中。从此他无意功名，回家耕种田地，直到晚年还是身强力壮，力气不减当年。

有一天他去真如镇吃茶，当时去真如只有一条很狭窄的路，不能两人并肩行走，路两旁都是水稻田。

那天正巧有两个从山东来的小伙子，推了一部独轮车，车上装满了布，停在路上休息，一边擦汗一边喘气，一副吃力的样子。潘良走近打了个招呼，请两位把车子稍微动一动，让他侧身过去。两个小伙子看看这个雪白胡子的老头，不理不睬，不肯让一点。潘良看在眼里，气在心里，不声不响上前一步，连车带布拎起来又轻轻地放在路旁的稻田里，头也不回，扬长而去了。

这个辰光，两个山东小伙子被这一股神力吓傻了，想想自己这部车子加上布的重量，至少有四百多斤。而这位老头却不化吹灰之力能拿起来又轻轻放下去，而且脸不变色气不喘。

两个小伙子吓得一句话也说不出，依看我，我看依，又望望白胡子老头的背影一声不响。后来他两请了几个人来相帮，化了好大工夫才把车子从稻田里拉上来，重新赶路。

采录时间：1987年5月

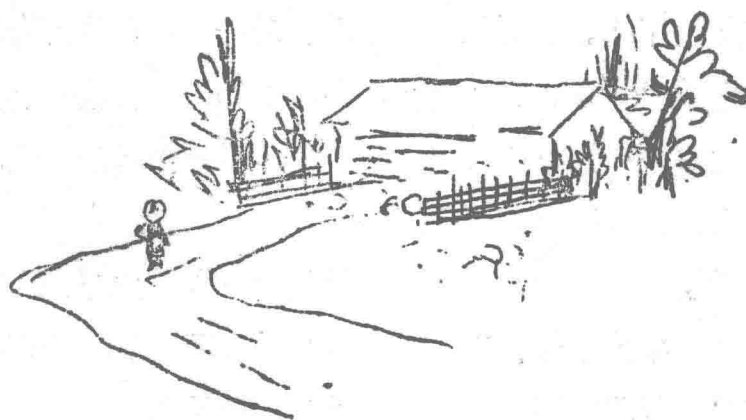
采录地点：长征乡五星村

讲唱人：陆滨海 男 48岁 农技 初中

采录人：洪林 男 26岁 农 高中 五星村团支部书记

整 理：文化站

流传地区：五星村、真如镇



李正的传说

从前，赵家角后浜李家门里出过一个有本事的人，力气很大，名叫李正。他的儿子阿进，也有点本事，他们同大力士马永贞也有来往，有一次，李正和本宅几个人同到法华镇做生意，在茶馆里吃茶的时候，为了一椿事体同一帮当地人搞僵脱，直到要动手脚的时候，李正说：“大家等一等，长凳台子要碰坏脱，把家生搬搬开再来”。说着，有人搬着台子长凳，有人收拾茶壶茶杯。只见李正把装满水的一只七石缸双手一端，就搬到了门口外头。这帮当地人看了吓得一声不响，一个个跑了。

还有一次，有人要暗算李正，派人到赵家角打听。来人看见赵家角一家人家在烧饭，毛竹当柴，一根根毛竹拗起来象稻柴一样轻松。来人心想：赵家角人都是大力气，不能下手，就此作罢。

后来，静安寺当家和尚要用一个保镖，要能搬起门口三百斤重的石狮子才合格。李正去到门前，搬起石狮子转了三圈，当家和尚很满意，李正就做了他的保镖。

采录时间：1987年5月20日

采录地点：真光村

讲述人：李志祥 男 75岁 农 小学

采录人：严三宝 真光五队 中学

整理人：李树滋

流传地区：长征乡

李正和马永贞

有一次，马永贞到真如卖拳头。看的人里三层外三层，马永贞有点骄傲了，讲话当中一点也没有客气的味道。这就引起一些有本事的人不服贴，很想同他交交手，杀杀他的威风。但因马永贞的本事的确很大，名气实在很响，因此还不敢上去。这时，李正也来了，不声不响立在人堆里。只见马永贞用三只手指夹住一根不打结头的绳子，绳子上串了几个铜钹，嘴里喊道：“啥人把这几个铜钹拉脱，我有重赏。”他在场子里兜了一圈，没有人上去。走到李正面前的时候，李正伸一伸手，对马永贞说：“我可以试试看吗？”马永贞说：“来吧！”李正走到场里，伸出两个指头捏住两个铜钹。马永贞仍是三个指头夹住绳头。两人摆开步子，大喊一声，同时用力朝自家这边拉。迸牢蛮多辰光，李正拉不脱马永贞夹住的绳头，算是平手。但马永贞看见两个铜钹被李正捏得转动来了，很佩服李正的功夫。周围的人还看见他两立过的地上，四只脚印很深，一齐拍手喊好。到收场的时候，一些有本事的人把铜钹瞄准马永贞身上丢去，这叫“金钱镖”，只因马永贞本领大，把飞过来的铜钹一个一个接住，没有伤着身体。不过，他心中有数，真如地方有本事的人不少。最后讲了一套客气的话收场。

采集时间：1987年5月

采集地点：五星村

讲述人：陆滨海

采集人：洪林

整理人：李树滋

流传地区：长征乡

暗露真功

从前，许家宅有一个名叫许盘的大力士，他机智勇敢，从不欺侮人，深受乡里人的爱戴。

有一次从外地来了一个挑高脚担的行游四海的和尚，他只知许盘其名、不知其人，所以专程到此要与许盘较量较量，准备以武会友、一路问讯到此。

当时许盘的年纪已很大了，这一天他脚穿布袜、草鞋，一身短衫短裤，头上戴一顶凉帽，正在路边割牛草。和尚上前问道：那此地有个叫许盘的人住拉哈地方？听说伊本事很大，伊最拿手的本领到底是啥？许盘一听问的是自己，他就警惕起来。再看看这和尚素不相识，平时也无怨无仇，他问起自己的名字和本事到底为啥呢？许盘机灵一动，随机应变地讲：“许盘就是我的东家，我就是他的长工，是专门为东家割草养牛的。和尚一听暗自思忖，这个老人是许盘的长工，那么肯定晓得伊东家的本事。东家是大力士，长工也一定好本领。便讲：你是大力士的长工，那么一定是好本事，请拿一点出来看看好不好？

许盘谦虚地讲：我东家本事虽大，但他不肯教我，怕别人出去闯祸。平时管教也严，所以我也学不到啥本事。他一边讲一边用手在牛棚里槐树做的硬木齿轮上象捏泥块似的一只一只捏碎。或用两只手指头象刀似地把齿轮一个个劈开。和尚一看吓了一跳，许盘的长工有这种好功夫，那么许盘的功夫肯定还要好。自己不是他的对手，还是不出丑为妙。所以就对长工讲：老伯伯，我还有其他事情，没有时间

了，等以后再来拜访你的东家。说完就匆匆走了，从此再也没有来过。

采录时间：1987年5月

采录地点：长征乡五星村

讲唱人：陆滨海

采录人：洪林

整理：文化站

流传地区：长征乡



单掌劈石

从前上海流行抢码头的风气，专门雇佣一帮好汉抢夺地盘。有一次，真如帮有本事的人也被请去，领头的人是许家宅的许盘，东家摆好宴席后，又在场地上放了一块石头，有一尺厚，七尺长、四尺宽。然后对众宾客讲：“各路英雄好汉！现在我们很难排定坐次，哪一路、哪一帮坐头位？讨好一帮，轻气一帮都不对。现在有这块石头，哪一帮好汉能用手劈开，就请他们坐头位”。大家听后你看我，我看你，迭桩辣手事体哪一帮能出头？因为一要顾全本帮面子，二要有实力，一记劈开。否则坍台失面子，自己的手也成残废。迭修辰光，全场鸦雀无声。真如帮里，大家的眼睛都盯着许盘。许盘对大家说：“各位！这场面看来我只好挺身而出，为真如帮走一着险棋，不过我有话拜托，假使一记劈不开，我迭只手残废了，今后一家老小，要请大家照应”。真如帮异口同声说：“许大哥一切放心，只管出场就是”。

许盘走到石头旁边，拱拱手道：“各位！真如帮许盘献丑，若是碰巧成功，算我额骨头高，若是劈不开，请大家不要见笑”。说完，他绕石头转了三圈。一是正在运气，二是看清纹路。然后到石头旁边，猛喝一声，一手劈下去，石头一断为两，全场高声欢呼，真如帮坐上头位，主人一一敬酒。

采录时间：1987年5月

采录地点：五星村

讲述人：陆滨海

采录人：洪林

整理人：李利滋

流传地区：长征乡

石箱子的传说

横港村西横港宅后面有一条河浜叫后池浜。后池浜南面边上有一棵大树，树下有一块长三尺、宽二尺、厚一尺多，大约五、六百斤重的大青石。据说，早年这块青石是在离后池浜很远的一片竹园里的。村里人都把这块大青石叫做石箱子。从形状来看，它倒的确象一只箱子。关于这只石箱子，好几代人中流传着一个真实的故事：

大约在几百年前，西横港有家姓张的人家，世代务农，家境颇为殷实。农闲时也兼做一些木行生意，所以宅上人把他家的宅基叫做后木房。后木房夫妻俩只有一个独生儿子。大概因为父辈也是独苗的缘故吧，为了盼望子孙兴旺，就把这独生子取名叫张思茂。

俗话讲：“三岁看到老”。在张思茂很小的时候就有人断言：“这小团将来不是做大官，就是扫帚星，就看爷娘福气有没有了”。大概是爷娘没有福气，张思茂长大后，变成一个四乡闻名，人见人恨的祸害精。

张思茂小时候整天搗枪弄棒，在家前宅后吵闹作乱。这同一般小孩没有什么两样，最多顽皮一些罢了。有一次，他在浜里游泳时，张思茂捉到了一条好几斤重的苦鳢，（当地的人把特大的黄鳢叫苦鳢，传说这是一种很难得的黄鳢）。他因听说吃了苦鳢的生血会力气大的，就一下子把这条苦鳢的血全部吃进肚里。没想到他吃了苦鳢的生血后，浑身上下难过得不得了，把他折腾得满地打滚，乱抓乱爬了好一阵子。

说起来也真有点奇怪，自从吃了苦鳢的生血以后，张思茂真是日

张思茂，没几年就长成一个四金刚般的大汉，浑身是劲，力大无穷。后又拜了名师学艺，直学得十八般兵器样样精通，又得到了一套刀枪不入的胄甲盔帽，往身上一穿，真是威风凛凛。平时他将这套胄甲盔帽放在一个石箱子里锁好，只是练武或重大时节才拿出来穿。张思茂样样都出人头地，只有一样不及人家，当时在吃苦练血时没有把苦胆吞下，所以胆子极小。

村里人看见张思茂一身好本事，就劝他上京城去考武科，爷娘也同意他去。临行前，爷娘千叮万嘱，叫他好好去考，当了武将好升官发财。这时旁边有人跟张思茂开玩笑说：“张思茂，番帮厉害得不得了，你听见番帮来，赶快逃命要紧”。众人听了这句话，不过一笑了之。可张思茂却偏偏把这句话记在心里了。

张思茂一路风尘来到京城，考场上的官吏把张思茂的诸般本事都试过，感到非常满意。认为张思茂确实好武艺，是做武官的料子。最后想再试试张思茂胆略如何。在张思茂吃饭时，主考官吩咐手下人在外面大叫大喊：“番帮打来了！番帮打来了！”主考官满以为张思茂能从容不迫，沉着应战。却不料张思茂听见番帮来了，吓得赶紧钻到了八仙桌底下，连头也不敢抬起来。主考官实在气坏了，没料到这小子这副熊样，连连吩咐将张思茂赶出考场。这么一来，武将就当不成了，只得垂头丧气返回家乡，从此再也不转上进的念头了。

自从京城回来后，张思茂的人品也完全变坏了，整天骑马东闯西游，横行霸道，胡作非为。成了四乡闻名，人人见了都害怕的恶霸。

有一次，他家附近场地上有家人家在经布，张思茂骑马走过，根本不想稍稍避开，反而驱马横冲直撞，把人家经的布冲得一塌糊涂。又一次人家讨媳妇，他在半路把新娘子抢回自己家里糟塌一夜。他爷